Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise: "Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" (Racine)

VOL. XVIII — No. 49 Sudbury, Ont., le 25 août, 1960 le numéro: 7 sous

Charités papales au secours des peuples affamés

OTTAWA — Le peuple de Hong Kong fait partie des peuples qui souffrent de la faim. L'arrière plan de cette photo démontre les conditions pitoyables dans lesquelles doivent se débattre des milliers de réfugiés pour subvenir à leurs besoins. Dimanche le 11 septembre prochain, les catholiques du Canada auront l'occasion d'unir leurs efforts charitables à celles du Saint-Père en faveur des peuples affamés, privés du strict nécessaire, en contribuant à la collecte nationale qui se fera dans toutes les églises du Canada pour les Charités papales, les victimes de la guerre et les oeuvres d'assistance de l'Episcopat canadien.

Vaccin anti-polio qu'on prend par la bouche!

Ici, une infirmière du Départe- [illegible] Rica fait prendre à un enfant sous sa juridiction le nouveau vaccin anti-polio sous forme de liquide. Ce nouveau procédé qui existe également sous forme de pilules est utilisé sur une grande échelle dans presque tous les pays de l'Amérique latine contre la poliomyélite. Ce nouveau vaccin comprend un virus vivant mais apprivoisé contrairement au virus mort de l'injection par aiguille.

Le serre-frein retourne au pays de ses ancêtres

. . . pour devenir

SIR ROBERT!

Le serre-frein Bob Williams de Kamsack, Sask. qui a fait manchette sur les journaux du Canada ainsi que du continent européen après avoir hérité du titre de baronnet de Tregullow a décidé de s'installer dans son nouveau domaine après que ses affaires au Canada seront en ordre. C'est à la mort d'un parent éloigné que Bob Williams, maintenant appelé Sir Robert a hérité du titre ainsi que d'une vaste propriété de près de 2,000 acres au Devon, Angleterre. La photo nous montre M. et Mme Williams se reposant devant leur nouvelle demeure qui porte le nom de Upcott House.

QUAND ONCLE POLEON . . .

. . . révèle: "Quelle jolie herbe à puce !"

DES FAUX BILLETS DE $10 EN CIRCULATION DANS NOTRE REGION

— page 8 —

"Vous tous, jeunes garçons et jeunes filles qui avez aujourd'hui 20 ans, écoutez"

— page 4 —

UN RUSSE DANS L'ESPACE AVANT 1961?

— page 5 —

CKSO - TV
5 Sudbury — 3 Elliot Lake

DIMANCHE, 28 AOUT

- 11.30 Test Pattern
- 12.00 Sport d'été
- 1.00 Coq a l'Ane
- 1.30 Sérénade Estivale
- 2.00 Premier Plan
- 2.30 Oral Roberts
- 3.00 Good Life Theatre
- 3.30 Country Calendar
- 4.00 Holiday Edition
- 5.00 CBC News Magazine
- 5.30 Highway Patrol
- 6.00 Summer Playhouse
- 6.30 Week in Review
- 6.40 Sportsreel
- 6.50 World Wide News
- 7.00 Father Knows Best
- 7.30 Hatful of Music
- 8.00 Ed Sullivan
- 9.00 Encore
- 10.00 Hotel de Paree
- 10.30 Mike Hammer
- 11.00 CBC-TV News
- 11.10 Local News
- 11.20 Weather
- 11.25 Sports
- 11.30 Movierama

LUNDI, 29 AOUT

- 1.00 Test Pattern
- 1.30 En Plein Air
- 2.00 Le Clé des Champs
- 2.30 Tribune Libre
- 3.00 Sacred Heart Program
- 3.15 News
- 3.30 The Christophers
- 4.00 Patio
- 5.00 On Safari
- 5.30 Cartoon Party
- 6.00 Sports Club
- 6.10 Showcase
- 6.30 Sports
- 6.40 Weather
- 6.50 World TV News
- 7.00 Great Fights of the Century
- 7.25 This Week in Business
- 7.30 Don Messer
- 8.00 Ann Sothern Show
- 8.30 Riverboat
- 9.30 Swing Gently
- 10.30 Robert Herridge Theatre
- 11.00 CBC-TV News
- 11.20 Local News
- 11.30 Weather
- 11.35 Sports
- 11.40 Social News
- 11.50 Cash Night
- 11.55 Movierama

MARDI, 30 AOUT

- 1.00 Test Pattern
- 1.30 Monsieur Technos
- 2.00 Trio
- 2.30 Pays et Merveilles
- 3.00 Devotions
- 3.15 News
- 3.30 Film Show
- 4.00 Patio
- 5.00 Follow Me
- 5.15 Here's my Pet
- 5.30 Sky King
- 6.00 Northern Hoedown
- 6.30 Sports
- 6.40 Weather
- 6.50 World TV News
- 7.00 I Love Lucy
- 7.30 Bob Cummings
- 8.00 Chevy Suspense Show
- 9.00 While We're Young
- 9.30 Parade
- 10.00 Africa
- 11.00 CBC TV News
- 11.20 Local News
- 11.30 Weather
- 11.35 Sports
- 11.35 Cash Night

MERCREDI, 31 AOUT

- 1.00 Test Pattern
- 1.30 Au Jeu
- 2.00 Le Point Interrogation
- 2.30 Arsene Lupin
- 3.00 The Living Word
- 3.15 News
- 3.30 Holiday
- 4.00 Patio
- 5.00 Travellin' Time
- 5.30 Huckleberry Hound
- 6.00 Sportsclub
- 6.15 Music Please
- 6.30 Sports
- 6.40 Weather
- 6.50 World TV News
- 7.00 Manhunt
- 7.30 People's Choice
- 8.00 RCMP
- 8.30 Live a Borrowed Life
- 9.00 Happy
- 9.30 Tate
- 10.00 First Person
- 10.30 A Case for the Court
- 11.00 CBC-TV News
- 11.15 Local News
- 11.25 Weather
- 11.30 Sports
- 11.35 Movierama

LISEZ ET FAITES LIRE L'AMI DU PEUPLE

JEUDI, 1 SEPT.

- 1.00 Test Pattern
- 1.30 Pour Une Chanson
- 2.00 A La Porte St-Louis
- 2.30 Rendez-vous avec Michelle
- 3.00 Devotions
- 3.15 News
- 3.30 This is the Life
- 4.00 Patio
- 5.00 Pictures with Woofer
- 5.30 Roy Rogers
- 6.00 Talent Spotlight
- 6.30 Sports
- 6.40 Weather
- 6.50 World TV News
- 7.00 Saber of London
- 7.30 Rifleman
- 8.00 The Deputy
- 8.30 Star Playhouse
- 9.00 Close-up
- 9.30 Man from Blackhawk
- 10.00 TV Hour of Stars
- 11.00 CBC-TV News
- 11.15 Local News
- 11.25 Weather
- 11.30 Sports
- 11.35 Movierama

VENDREDI, 2 SEPT.

- 1.00 Test Pattern
- 1.30 Noir et Blanc
- 2.00 Les Travaux et Les Jours
- 2.30 Dans Tous les Cantons
- 3.00 Sacred Heart Program
- 3.15 News
- 3.30 Big Picture
- 4.00 Patio
- 4.30 Caravan
- 6.00 Sports Club
- 6.15 The Mayor's Report
- 6.30 Sportsreel
- 6.40 Weather
- 6.50 World TV News
- 7.00 Leave it to Beaver
- 7.30 Trackdown
- 8.00 Red River Jamboree
- 8.30 Four Just Men
- 9.00 Flying Doctor
- 9.30 Gunsmoke
- 10.00 Perry Mason
- 11.00 CBC-TV News
- 11.15 Local News
- 11.25 Weather
- 11.30 Sports
- 11.30 Movierama

SAMEDI, 3 SEPT.

- 1.00 Test Pattern
- 1.30 Scenario
- 2.00 Big Four Football
- 4.30 Kiddies on Kamera
- 5.00 Outside Broadcast
- 5.30 Cartoon Party
- 6.00 Berean Baptist Church
- 6.15 Lands & Forests
- 6.30 Sports
- 6.40 Weather
- 6.50 World TV News
- 7.00 Dennis the Menace
- 7.30 San Francisco Beat
- 8.00 Bachelor Father
- 8.30 Sea Hunt
- 9.00 Great Movies
- 10.30 Twilight Zone
- 11.00 CBC-TV News
- 11.10 Local News
- 11.20 Weather
- 11.25 Sports
- 11.30 Movierama

CKGN - TV
Canal 10 — North Bay

DIMANCHE, 28 AOUT

- 2.45 Easy Listening
- 2.56 Sign On & Highlights
- 3.00 Good Life Theatre
- 3.30 Country Calendar
- 4.00 Holiday Edition
- 5.00 News Magazine
- 5.30 Romance of Science
- 6.00 TBA
- 6.30 Bob Cummings
- 7.00 Father Knows Best
- 7.30 Hatful of Music
- 8.00 Ed Sullivan Show
- 9.00 Encore
- 10.00 Hotel de Paree
- 10.30 Saber of London
- 11.00 CBC News
- 11.10 This is "30"
- 11.20 Sports Final
- 11.30 Weather Map
- 11.35 Sign Off with Highlights

LUNDI, 29 AOUT

- 7.30 The Clockwatchers
- 7.35 News and Weather
- 7.38 Percolator Parade
- 7.40 Morning Markets
- 7.45 Hymn for Today
- 7.50 Cartoon
- 8.00 News
- 8.10 Teen Hit
- 8.15 Sports Desk
- 8.20 Forecast
- 8.30 News Capsule
- 8.45 Who's New
- 8.55 Social Beat
- 9.00 News
- 9.10 Women's News
- 9.15 Cartoon
- 9.30 Religion in Life
- 9.35 Sign Off for Morning
- 3.45 Easy Listening
- 3.56 Sign On & Highlights
- 4.00 Matinee
- 4.30 The Big Picture
- 5.00 On Safari
- 5.30 Cartoon Party
- 6.00 Digest 10
- 6.03 News Headlines
- 6.05 Farm Report
- 6.10 News in Uniform
- 6.21 Off the Record
- 6.25 Billboard
- 6.30 Sportscast
- 6.40 Weather
- 6.45 Newscast
- 7.00 I Love Lucy
- 7.30 Don Messers Jubilee
- 8.00 Ann Sothern
- 8.30 Riverboat
- 9.30 Swing Gently
- 10.30 Robert Herridge Theatre
- 11.00 CBC News
- 11.20 Late News
- 11.30 Sports Final
- 11.35 Weather Map
- 11.30 Sign Off & Highlights

MARDI, 30 AOUT

- 7.30 The Clockwatchersz
- 7.35 News & Weather
- 7.38 Percolator Parade
- 7.40 Morning Markets
- 7.45 Hymn for Today
- 7.50 Cartoon
- 8.00 News
- 8.10 Teen Hit
- 8.15 Sports
- 8.20 Forecast
- 8.30 News Capsule
- 8.35 Let's Argue
- 9.00 News Desk
- 9.10 Women's News
- 9.15 Cartoon
- 9.30 Religion in Life
- 9.35 Sign Off for Morning
- 3.45 Easy Listening
- 3.56 Sign On with Highlights
- 4.00 Matinee
- 4.30 I Married Joan
- 5.00 Follow Me
- 5.15 Here's My Pet
- 5.30 Sky King
- 6.00 Digest 10
- 6.03 News
- 6.05 Farm Report
- 6.10 Social Beat
- 6.14 Eye o nDistrict
- 6.18 People in Action
- 6.25 Billboard
- 6.30 Sportscast
- 6.40 Weather
- 6.45 Newscast
- 7.00 Memory Time
- 7.30 The Rebel
- 8.00 Chevy Mystery Show
- 9.00 While We're Young
- 9.30 Parade
- 10.00 Africa
- 11.00 CBC News
- 11.20 Late News
- 11.30 Sports Final
- 11.35 Weather Map
- 11.35 TV Hour of Stars

MERCREDI, 31 AOUT

- 7.30 The Clockwatchers
- 7.35 News & Weather
- 7.38 Percolator Parade
- 7.40 Morning Markets
- 7.45 Hymn for Today
- 7.50 Cartoon
- 8.00 News
- 8.10 Teen Hit
- 8.15 Sports
- 8.20 Forecast
- 8.30 News Capsule
- 8.45 Who's New
- 8.55 On the Social Beat
- 9.00 News Desk
- 9.10 Women's News
- 9.15 Cartoon
- 9.30 The Christophers
- 10.00 Sign Off
- 3.45 Easy Listening
- 3.56 Sign On & Highlights
- 4.00 Matinee
- 4.30 I Married Joan
- 5.00 Travelling Time
- 5.30 Huckleberry Hound
- 6.00 Digest 10
- 6.03 News Headlines
- 6.05 Farm Report
- 6.10 Sneak Previews
- 6.20 Off the Bookshelf
- 6.25 Billboard
- 6.30 Sportscast
- 6.40 Weather
- 6.45 Newscast
- 7.00 The Real McCoys
- 7.30 Northern Guidepost
- 8.00 R.C.M.P.
- 8.30 Live a Borrowed Life
- 9.00 Happy
- 9.30 Tate
- 10.00 First Person
- 10.30 A Case for the Courts
- 11.00 CBC News
- 11.15 Late News
- 11.25 Sports Final
- 11.30 Weather Map
- 11.35 Roman Holiday — Sign-Off

JEUDI, 1 SEPT.

- 7.30 The Clockwatchers
- 7.35 News & Weather
- 7.38 Percolator Parade
- 7.40 Morning Markets
- 7.45 Hymn for Today
- 7.50 Cartoon
- 8.00 Sunrise News
- 8.10 Teen Hit
- 8.15 Sports Desk
- 8.20 Forecast
- 8.30 News Capsule
- 8.35 Chuckle Corner
- 9.00 News Desk
- 9.10 Women's News
- 9.15 Cartoon
- 9.30 Religion in Life
- 9.35 Sacred Heart
- 9.50 Sign Off
- 3.45 Easy Listening
- 3.56 Sign On Highlights
- 4.00 Matinee
- 4.30 I Married Joan
- 5.00 Pictures with Woofer
- 5.30 Roy Rogers
- 6.00 Digest 10
- 6.03 News Headlines
- 6.05 Farm Report
- 6.10 On the Social Beat
- 6.15 People in Action
- 6.23 Count Your Blessings
- 6.25 Billboard
- 6.30 Sportscast
- 6.40 Weather
- 6.45 Newscast
- 7.00 Round Up
- 7.30 Wanted—Dead or Alive
- 8.00 The Deputy
- 8.30 Star Playhouse
- 9.00 Close-up
- 9.30 Man from Blackhawk
- 10.00 Star Performance
- 10.30 Phil Silvers
- 11.00 CBC News
- 11.15 Late News
- 11.25 Sports Final
- 11.30 Weather Map
- 11.35 Roman Holiday — Sign Off - Highlights

VENDREDI, 2 SEPT.

- 7.30 The Clockwatchers
- 7.35 News & Weather
- 7.38 Percolator Parade
- 7.40 Morning Markets
- 7.45 Hymn for Today
- 7.50 Cartoon
- 8.00 Sunrise News
- 8.10 Teen Hit
- 8.15 Sports Desk
- 8.20 Forecast
- 8.30 News Capsule
- 8.45 Who's New
- 8.55 On the Social Beat
- 9.00 News Desk
- 9.10 Women's News
- 9.15 Cartoon
- 9.25 Religion in Life
- 10.00 Sign Off for Morning
- 3.45 Easy Listening
- 3.56 Sign On & Highlights
- 4.00 Matinee
- 4.30 Caravan
- 5.30 You Bet your Bottle Cap
- 6.00 Digest 10
- 6.03 News Headlines
- 6.05 Farm Report
- 6.10 People in Action
- 6.25 Billboard
- 6.30 Sportscast
- 6.40 Weather Forecast
- 6.45 News
- 7.00 Northern Guidepost
- 7.30 Gunsmoke
- 8.00 Red River Jamboree
- 8.30 Four Just Men
- 9.00 Flying Doctor
- 9.30 Manhunt
- 10.00 Perry Mason
- 11.00 CBC News
- 11.15 Late News
- 11.25 Sports Final
- 11.30 Weather Map
- 11.35 Alavision Theatre — Sign Off & Highlights

SAMEDI, 3 SEPT.

- 1.45 Easy Listening
- 1.56 Sign On & Highlights
- 2.00 Big Four Football
- 5.00 St. Lawrence North
- 5.30 Cartoon Party
- 6.00 Rhythm and Relaxation
- 6.30 Digest 10
- 6.35 Sportscast
- 6.40 Weather Forecast
- 6.45 Newscast
- 7.00 Dennis the Menace
- 7.30 People's Choice
- 8.00 Circle 10 Jamboree
- 8.30 Sea Hunt
- 9.00 Great Movies
- 10.30 Twilight Zone
- 11.00 CBC News
- 11.10 This is "30"
- 11.20 Sports Final
- 11.25 Weather Map
- 11.35 Roman Holiday

CFBR-550
RADIO-FRANCAISE DE SUDBURY

DU 21 AOUT AU 3 SEPT.

DIMANCHE

- 8.00 Ouverture et Nouvelles en Bref
- 8.05 Fin de Semaine en Musique
- 9.00 Nouvelles
- 9.05 Fin de Semaine en Musique
- 10.00 Nouvelles
- 10.05 Fin de Semaine en Musique
- 11.00 Nouvelles
- 11.05 Fin de Semaine en Musique
- 12.00 Palmarès de la Semaine
- 12.30 Heure de St-François
- 1.00 Nouvelles
- 1.05 Fin de Semaine en Musique
- 2.00 Nouvelles
- 2.05 Fin de Semaine en Musique
- 3.00 Nouvelles
- 3.05 Fin de Semaine en Musique
- 4.00 Nouvelles
- 4.05 Fin de Semaine en Musique
- 4.30 Trente trois Tours — Réseau
- 5.30 Emission Religieuse — Réseau
- 6.30 Tour de Chant — Réseau
- 7.00 Nouvelles
- 7.05 Fin de Semaine en Musique
- 8.00 Nouvelles
- 9.15 Nouvelles Finales et Fermeture

LUNDI AU VENDREDI

- 6.00 Ouverture et Nouvelles en Bref
- 6.10 L'heure des Poules
- 7.00 Radio Journal
- 7.10 Réveille Matin
- 8.00 Nouvelles
- 8.10 Sports
- 8.15 Réveille Matin — Partie Finale
- 8.45 Nouvelles Locales
- 9.00 La Gambillee — Réseau
- 9.30 Appel Succès
- 9.35 Matinée Cocktail
- 9.45 Horoscope
- 10.00 Nouvelles
- 10.05 Matinée Cocktail
- 10.30 Auprès de ma Blonde
- 10.45 Quizz L.G.A.
- 10.55 Naissances du Jour
- 11.00 Nouvelles et Commentaires
- 11.15 Vies de Femmes — réseau
- 11.30 Musique de Détente
- 12.15 Radio Journal
- 12.31 Réveil Rural — Réseau
- 1.00 Radio Journal
- 1.10 Sports
- 1.15 Matinée Cocktail — Finale
- 1.45 Jeunesse Dorée — réseau
- 2.00 Nouvelles
- 2.05 Carnaval et Cascades
- 2.30 Partage du Matin — Réseau
- 3.00 Nouvelles
- 3.05 Reels et Chansons
- 3.30 Les Visages de l'Amour — Réseau
- 3.45 Point d'Orgue — Finale
- 4.15 Radio Sacré-Coeur
- 4.30 Récital de Vedettes
- 5.00 Nouvelles
- 5.05 Fin d'Après-Midi
- 5.30 Dictionnaire Insolite — Réseau
- 5.50 Nouvelles et Locales
- 6.00 La Demi Heure d'Information — Réseau
- 6.30 Le Chapelet en Famille
- 6.45 Intermède
- 7.00 Nouvelles
- 7.05 Rythmes d'Agrément
- 8.00 Nouvelles
- 9.00 Nouvelles Finales
- 9.15 Fermeture

SPECIAL

Le Mardi
- 8.00 Du Côté de l'Ombre — Réseau

Le Vendredi
- 8.00 Artistes de Renom — Réseau

SAMEDI

- 6.00 Nouvelles en Bref et Ouverture
- 6.10 L'heure des Poules
- 7.00 Radio Journal
- 7.10 Réveil Matin — Première Partie
- 8.00 Radio Journal
- 8.10 Sports
- 8.15 Réveil Matin — Finale
- 8.45 Actualité Locale
- 9.00 Quadrilles et Cotillons
- 9.30 Jean Trudel 15 minutes musical
- 10.00 Musique en Tous Genres — réseau
- 11.00 Nouvelles et Commentaire
- 11.05 Quadrilles et Cotillons
- 11.30 Studio Dupré 15 minutes musical
- 12.00 Fête au Village — Réseau
- 12.30 Radio Journal
- 1.00 Radio Journal
- 1.10 Sports
- 1.15 Vers Demain
- 1.30 Fin de Semaine en Musique
- 2.00 Nouvelles
- 2.05 Fin de semaine en musique
- 3.00 Nouvelles
- 3.05 Fin de Semaine en Musique
- 4.00 Nouvelles
- 4.15 Radio Sacré-Coeur
- 4.30 Fin de Semaine en Musique
- 5.00 Nouvelles
- 5.05 Fin de Semaine en Musique
- 6.00 Nouvelles et Sports — Réseau
- 6.15 La Langue Bien Pendue — Réseau
- 6.30 Fin de Semaine en Musique
- 7.00 Nouvelles
- 8.05 Fin de Semaine en Musique
- 8.00 Nouvelles Finales
- 8.15 Fermeture

RADIO SACRE-COEUR

(du 29 août au 3 septembre)

LUNDI: Fernand Bédard, s.j. Jugements téméraires. (1) Chant par les Pères Oblats de Richelieu.

MARDI: Fernand Bédard, s.j. Jugements téméraires. (2) Chant par la Manécanterie Meilleure de Montréal.

MERCREDI: Jean Delépierre, s.j. l'Eglise. Chant par les Soeurs du Bon Conseil de Chicoutimi.

JEUDI: Vincent Colozza, s.j. Le salut en cas d'accident. Chant par M. Luc Rivest de Rimouski.

VENDREDI: Vincent Colozza, s.j. Confiance en Dieu. Chant par Mlle Marie-Claire Pichaud.

SAMEDI: Ernest Gagnon, s.j. 13e dimanche après la Pentecôte. Chant par la chorale de la paroisse de St-Joseph d'Alma.

Guy Sanche était le comédien tout indiqué pour incarner le personnage du jeune Beautrelet, cet étudiant-détective qui s'est juré d'avoir la tête du fameux Arsène Lupin. Série télévisée, ARSENE LUPIN passe tous les mercredis à 2.30 p.m. au programme français de CKSO-TV.

VEDETTE DE LA SEMAINE

DENISE PELLETIER

Denise Pelletier est considérée comme une très grande artiste. Devant son talent, tout le monde s'incline!

L'étude de sa biographie a souvent porté les journalistes à établir entre elle et son frère Gilles, un parallèle justifiable, à cause de la passion si sincère dont ils ont tous les deux fait preuve pour l'art si simple et si complexe du théâtre. On a souvent dit, qu'à l'instar de son frère, elle était faite pour le théâtre.

Née à Saint-Jovite, elle étudie quelque temps l'art dramatique avec Sita Riddez et Marcel Chabrier, mais elle aime à dire, avec raison du reste, qu'elle est autodidacte dans son métier de comédienne: "J'ai vraiment appris mon métier toute seule".

La radio lui offre ses premières chances de développer son talent. Elle y fait ses débuts dans le rôle d'Annie Greenwood de 'Un Homme et son péché'. On lui confiera par la suite, des rôles intéressants dans: 'Je vous ai tant aimé', le 'Théâtre Ford', le 'Théâtre de Radio-Collège' et le "Survenant'.

Elle fit partie de plusieurs troupes théâtrales, dont celles de l'Arcade, de la Comédie de Montréal, de l'Equipe et des Compagnons de Saint-Laurent, où elle joua 'Léocadia' de Jean Anouilh, 'Britannicus' de Racine, 'Un caprice' de Musset. Avec le Théâtre du Nouveau Monde, elle a connu le succès dans plus de quinze pièces.

On a pu la voir à la télévision, dans 'le Chant du berceau' et plusieurs téléthéâtres, mais c'est son rôle de Cécile, dans 'la Famille Plouffe', qui l'y a rendue célèbre.

Denise Pelletier est spontanée, ele déborde à la fois d'enthousiasme et de retenue. Ceux qui la connaissent bien disent: "Qu'elle se donne toute à la création qu'elle va faire"; "qu'elle a de l'autorité, de l'assurance, de l'habilité"; "qu'elle a un coeur d'or"; "Que, très fière, elle a horreur de la vulgarité" et enfin "qu'exigeante pour elle-même, elle demande beaucoup aux autres".

En 1955, on la proclamait Reine de la radio et de la TV, et l'année suivante, on lui remettait un trophée décerné à la meilleure comédienne de la télévision.

Pour se libérer, sans doute, des attaches de Cécile Plouffe, elle décidait, en 1958, d'épouser le photographe bien connu des Montréalais, M. Bazil Zarov.

LISEZ ET FAITES LIRE L'AMI DU PEUPLE

Arts Graphiques Ltée
Imprimerie et bosselage
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

L'AMI DU PEUPLE
Sudbury, Ontario le 25 août, 1961.

Librairie Loisirs
Fournitures et livres de classe
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

Jack Dempsey, ancien champion de boxe chez les poids-lourds vient de révéler qu'il est marié depuis un an et demi à une femme d'affaires du nom de Deanna Pietelli. "Ma femme, a dit Dempsey, ne voulait pas de publicité, voilà tout." Lui-même âgé de 65 ans, il en est à son 4ième mariage.

Au prochain scrutin national... un nouveau parti majeur en lice

OTTAWA — Le nouveau parti politique canadien, dont la formation a déjà l'appui du parti social-démocratique (CCF) et du Congrès du travail du Canada, naîtra officiellement à Ottawa l'an prochain, à une date encore indéterminée mais qui se situera entre le 31 juillet et le 4 août 1961, soit durant le grand congrès qui se déroulera entre ces dates dans la capitale fédérale.

De plus, des promoteurs du mouvement ont dit que si le gouvernement fédéral déclenche des élections nationales avant cette date, c'est un enfant prématuré mais viable que le nouveau parti lancera dans la mêlée pour livrer dans tout le pays une campagne de balayage.

M. Stanley Knowles, ancien député PSD aux Communes, maintenant vice-président du Congrès canadien du travail et président du comité national du nouveau parti, a annoncé la tenue du congrès qui en marquera la formation définitive.

Ce sera le parti de la gauche démocratique," a dit M. Stanley Knowles. "Nous espérons qu'il sera en marche pour de bon dès le 5 août 1961. Au besoin, il pourra se mettre en branle plus tôt."

M. Knowles a dit qu'il restait à établir un équilibre approprié pour assurer une juste représentation du monde ouvrier, des fermiers, du parti social-démocratique et des autres secteurs parmi les 1,500 ou 2,000 délégués qui prendront part à ce congrès de fondation.

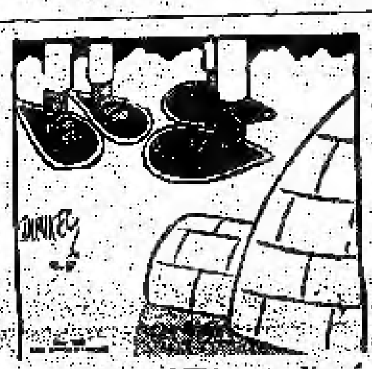
Un fonds de souscription sera organisé pour recueillir l'argent nécessaire pour défrayer la venue à Ottawa des délégués qui n'en auront pas les moyens. Certains viendront comme délégués de syndicats, d'autres représentants des organisations locales du PSD, d'autres comme représentants des clubs du nouveau parti, d'autres comme simples individus.

Les fermiers auront leur mot à dire au sein du nouveau parti.

La plupart des mouvements agricoles ont refusé comme tels de donner leur appui à un parti politique, mais des centaines ont écrit aux organisateurs du nouveau parti pour leur offrir leur appui. Dans l'Ouest canadien, de nombreux fermiers sont membres des clubs du nouveau parti.

C'est le congrès canadien du travail qui fut le premier à lancer l'idée d'un parti nouveau de réforme sociale. Le congrès, qui compte 1,100,000 membres, a approuvé le projet lors de son congrès national à Montréal en avril dernier.

Cet homme est un 'astronaute', un des sept que les Etats-Unis sont à préparer pour les futures randonnées interplanétaires. Ces années de préparation représentent un travail exténuant. Celui-ci est dans une chambre hermétiquement fermée et tient dans ses mains un verre d'eau. La pression de l'air descendue de 40,000 p.c. à 90,000 p.c. est la cause que l'eau est en ébullition dans le verre. Le sang de notre homme en ferait autant s'il n'était pas protégé par son habit spécifiquement adapté à ce genre d'expérience.



Un 'BON SOIR' compliqué

Frost conservera-t-il les comtés de Simcoe et Timiskaming?

Deux élections complémentaires provinciales, cet automne, pourraient bien devenir des terrains d'essai pour sonder la force des conservateurs-progressistes qui dominent la scène ontarienne depuis l'élection générale de 1943.

Des élections complémentaires dans Simcoe Centre et Timiskaming sont prévues pour octobre.

Les trois partis politiques actifs se proposent de prendre part à la course et il ne semble pas y avoir pénurie de candidats. Les conservateurs, les libéraux et les sociaux-démocrates rapportent qu'ils ont au moins quatre candidats possibles, intéressés à représenter le parti dans chacune des deux comtés.

La position des partis à la Législature de 98 sièges est la suivante: conservateurs 69; libéraux 22; PSD 6; vacants 2.

La question est de savoir si le premier ministre Frost peut conserver les deux comtés à la suite des récents changements de gouvernements, survenus dans le Québec et le Nouveau-Brunswick.

Visiteur canadien en Chine communiste, M. B. F. Tanner de l'Alberta étudie une pompe d'irrigation en usage sur une ferme du genre "Commune". Monsieur Tanner, un cultivateur expert en produits agricoles a trouvé que les chinois ont fait un progrès rapide dans le domaine des produits alimentaires. Il croit que le régime actuel du pays réussira à améliorer les conditions de vie et trouver la nourriture nécessaire pour les 650 millions d'habitants du pays.

PETITES ANNONCES DE L'AMI DU PEUPLE

Veuillez s.v.p. publier l'annonce classée suivante dans l'Ami du Peuple pour

.... SEMAINES

Prière d'écrire en lettres moulées

15 premiers mots à 4 sous: 60c (Minimum par annonce: 60c)
chaque mot additionnel: 3c
même annonce répétée - sans changement - ½ prix
Paiement inclus ....

Nom ....
Adresse ....

mailez à
CASE POSTALE 696
SUDBURY, ONTARIO.

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central
Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association - B U P -

Directrice
Mme Yvonne Lemieux

Rédacteur-en-chef
Germain C. Faucon

Autorisé comme envoi postal 2e classe — Ministère des Postes - Ottawa

"... vous qui avez aujourd'hui 20 ans, écoutez!"

"Vous tous, jeunes garçons et jeunes filles qui avez aujourd'hui 20 ans, écoutez."

Il y a quelque temps, j'étais à l'autre bout du monde, dans les pays Scandinaves, dans ce Danemark et cette Suède où il n'y a plus de pauvres, où c'est quasi un délit d'être pauvre et de n'avoir pas demandé ce qui est prévu pour qu'on sorte de cette pauvreté, dans ces pays où il n'y a plus semble-t-il de misère matérielle mais où, par vagues, les plus heureux dans la jeunesse se suicident par dégoût de vivre.

A travers tous les lieux du monde, à la lumière d'une petite expérience dont je n'ai point le mérite, car elle n'est pas ce que des amis et moi nous avons fait, mais elle est en toute vérité ce qui nous est arrivé. A la lumière de cette expérience, je veux crier à vous tous, jeunes garçons et jeunes filles qui avez 20 ans: "Regardez. Vous êtes voués, que vous le vouliez ou non et rien ne peut faire qu'il en soit autrement, vous êtes voués à être la plus malheureuse de toutes les générations que l'humanité ait jamais connues ou la plus heureuse de toutes les générations humaines."

Vous serez les plus malheureux qui aient jamais existés, selon uniquement que, stupides comme nous l'avons été dans une si large mesure avant vous, vous continuerez à vous laisser entrainer dans cette ineptie et cette abomination de l'idolâtrie de vous-mêmes, de croire que la joie de vivre, que le bonheur d'être c'est le "Moi".

"Moi", "Ma" carrière, "Ma" fortune, "Mon" enrichissement, et, crèvent les autres!

Alors, malheur à vous, si vous êtes encore dans cet aveuglement. Malheur à vous, parce que si cela a pu exister hier, c'est maintenant fini.

Dans la vie qui vous attend, dans les explosions universelles qui viennent, celui qui croira pouvoir être heureux sans les autres sera le plus malheureux de tous, parce qu'il aura mis son bonheur dans quelque chose qui, plus que jamais, ne lui sera pas permis.

Mais, vous pourrez être les plus heureux qui aient jamais existés parmi les fils des hommes, parmi les fils de Dieu, si vous comprenez que le bonheur d'être c'est de chercher sa joie dans le service de la joie de tous.

ABBE PIERRE

... ça vous regarde

par
Henri Béchard, S.J.
vice-postulateur de la cause de la vénérable Kateri Tekawitha

Un communiqué de la Presse Canadienne du 8 juillet a de quoi laisser rêveur. M. le sénateur Jacques Gladstone d'Alberta, le seul et le premier Indien au Canada à occuper un fauteuil sénatorial, préconise l'école d'Etat pour les siens. En plein Sénat, il a maintenu que "le temps approchait où l'instruction des Indiens devait tomber, sans intermédiaire, sous la direction du gouvernement fédéral... Bien que les missionnaires, disait-il, aient contribué beaucoup au développement de mon peuple, plusieurs de nos réserves sont parvenues à un point où l'instrustion serait mieux adaptée, si elle devenait un apanage du gouvernement, indépendant de toute Eglise."

De prime abord, je me suis demandé ce qui incitait M. le sénateur à attaquer l'oeuvre missionnaire de plus d'un siècle dans les réserves du Canada. Oeuvre initiale extrêmement pénible, menée à bien par des prêtres et des religieux souvent héroïques! Maintenant que le plus dur est accompli, ce serait à l'Etat d'intervenir directement? M. Gladstone se faisait-il l'instrument plus ou moins conscient de certains centralisateurs d'Ottawa? Ou encore, en voulait-il aux écoles catholiques?

M. le sénateur Glastone est un excellent anglican, qui compte d'ailleurs plus d'un parent catholique. Quant à sa prise de position, il ne faut pas trop l'en blâmer, mais il convient d'en chercher l'inspiration et de l'interpréter le mieux possible. Il fait écho, semble-t-il, à la tendance actuelle de l'Eglise anglicane, qui, sans doute, voudrait se dégager élégamment du lourd fardeau de l'instruction dans les réserves indiennes et qui, à cet effet, a déjà commencé à remplacer par les laïcs ses ministres principaux d'écoles.

Laissons M. le sénateur s'intéresser aux écoles indiennes anglicanes. Si je ne me trompe, environ soixante pour cent des Indiens du pays sont catholiques. Brave homme tant qu'on voudra, M. Gladstone n'a pas mandat pour représenter cette majorité.

Ce problème des écoles indiennes, ça vous regarde, puisqu'il s'agit des frères et des soeurs de Kateri.

Est-il besoin d'ajouter, que le Lys des Agniers accueillera favorablement vos requêtes qu'elles soient? Adressez-les chez KATERI, à Caughnawaga, P.Q. En retour, je vous expédierai des images de la vénérable.

(Si vous y pensez, puis-je vous demander d'insérer un timbre-poste — la cause de Kateri est pauvre!)

PRUDENTIA

UN HOMME AVERTI
EN VAUT DEUX

Signalez toujours votre intention avant d'effectuer un virage à gauche ou à droite, conseille le Comité de Sécurité routière (Prudentia). Il faut également signaler son intention quand, dans le grand traffic, on veut passer de la voie droite à celle de gauche lorsque la voie est double et que l'on veut dépasser en même temps que vous. Rappelez-vous, un homme averti en vaut deux. Avertissez les autres et vous serez plus d'un à prendre nécessaires pour éviter les accidents.

POUR QUE VOTRE NOM NE SOIT PAS SUR CETTE LISTE

Mesdames, mesdemoiselles, messieurs, il n'est pas à le souhaiter, mais peut-être que les noms d'un certain nombre d'entre vous paraitront sur la liste des blessés et des morts lundi prochain. Dans 95 pour cent des cas d'accidents de la circulation, rappelle le Comité de Sécurité routière (Prudentia), l'accident est le résultat d'une erreur de jugement, soit de la part de l'automobiliste, du piéton ou du cycliste. Soyez prudents et bonne fin de semaine sans accident.

Vous aurez profit à lire
L'AMI DU PEUPLE
ABONNEZ-VOUS SANS TARDER
$3.00 par année

L'Ami du Peuple, Case Postale 696, Sudbury, Ontario

Nom ....
Adresse ....
....

(Prière d'écrire lisiblement)

AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Par le Dr Adrien Plouffe

LE RIZ EST QUATRE FOIS PLUS NOURISSANT QUE NOS PATATES

Mais non, vous ne rêvez pas, madame. Ce titre exprime la vérité. Et il suffit d'analyser les éléments qui constituent la pomme de terre et le riz pour constater que les quantités de matières nutritives sont quatre fois plus grandes dans le riz que dans la pomme de terre. Et puis, de plus, le riz est plus digestible que la pomme de terre.

—Est-ce à dire que nous devons changer nos habitudes et remplacer la pomme de terre par le riz?

—Non pas, mais nous pourrions manger du riz plus souvent. Cet aliment facile à digérer et très nutritif est traité en parent pauvre dans notre province, alors que cette plante céréale est riche en éléments qui fournissent une nourriture substantielle à tous les jeunes et vieux.

Pendant l'été, nous avons moins d'appétit et la maitresse de maison se demande souvent ce qu'elle pourrait bien faire pour présenter à son seigneur et maitre et à ses enfants un plat qui aurait le don de leur plaire. Avez-vous déjà pensé, madame, que le riz peut vous aider à apprêter, de temps en temps, un repas agréable à l'oeil et au palais?

En général, chez nous, on ne connait que le riz au lait, le pouding au riz, la soupe au riz et la poule au riz. Et pourtant on peut préparer une multitude de plats appétissants, savoureux et rafraichissants, avec du riz.

Escoffier, le grand cuisinier français, a dit que "le riz est l'aliment le meilleur, le plus nutritif et incontestablement le plus répandu sur le globe."

Et c'est un aliment bon marché. Une qualité de plus!

Essayez cette recette très simple: faites cuire pendant dix-huit à vingt minutes une demi-livre de riz ordinaire dans deux pintes d'eau légèrement salée. Faites-le égoutter ensuite dans une passoire. Vous pouvez le manger chaud. Chacun prend sa part et y mèle un bon morceau de beurre. C'est excellent. Au lieu de le manger chaud, vous pouvez le laisser refroidir. Quand le riz est froid, vous y ajoutez de la sauce mayonnaise et un reste de viande coupée en menus morceaux. Assaisonnez au goût et décorez le tout avec des tranches de tomate et d'oeufs cuits durs, des rondelles de saucisson à l'ail et de salami, etc. Ainsi garni c'est un plat bien présenté. Et qui plaira au palais le plus difficile. On en reprendra. Essayez et vous verrez.

Avec le même riz refroidi, on peut faire un plat maigre avec les restes d'un poisson cuit au court-bouillon, des crevettes, du thon, du crabe et du homard. A noter qu'une boite de crabe est meilleur marché qu'une boite de homard.

Vous aimez les salades? Eh bien, ajoutez du riz cuit comme précédemment aux ingrédients ordinaires. Votre salade aura un petit quelque chose de plus qu'à l'accoutumée. Elle sera plus légère . . . et plus nourrissante. Et on vous demandera: "Non mais qu'est-ce vous avez donc mis dans votre salade?"

En passant, n'oubliez pas, madame, que pour des centaines de millions d'Orientaux le riz constitue à peu près la seule et unique nourriture. Ici, nous avons la veine de pouvoir l'accommoder avec toutes les viandes et les poissons qui sont à notre disposition—et en abondance!

En tout cas, n'ayez garde d'oublier que le riz est beaucoup plus nourrissant que notre pomme de terre. Il importe de la voir plus souvent sur nos tables familiales. Toute la maisonnée y trouvera son profit.

SI L'HOMME VOYAGE UN JOUR VERS LES ETOILES...

Si l'homme voyage un jour vers les étoiles, il le fera peut-être dans un réservoir de liquide, exactement comme il voyageait avec sa mère avant sa naissance.

Un rapport, reçu à la Ligue Canadienne de Santé, relate une expérience entreprise à l'Université de Cincinnati. Cette expérience démontre que l'immersion offre un haut degré de protection contre une accélération brusque de vitesse comme celle qui serait nécessaire pour envoyer dans l'espace un projectile transportant un passager humain.

L'expérience, qui utilisait des souris, fut menée à bien par le Dr. B. Blackshaeffer et le Dr. G.T. Hensley. La nature, déclarent-ils, nous a fourni le modèle idéal pour une capsule interstellaire.

Pour stimuler les conditions d'un tel voyage, des souriceaux furent mis dans un état d'animation suspendue. Pour arriver à cet état, on refroidit leur corps jusqu'à cessation de la respiration, des battements du coeur et du métabolisme. Les souris furent ensuite immergées dans des sacs tranparents contenant une solution salée et mises dans une centrifugueuse qui les fit pivoter à des vitesses variées.

Les savants découvrirent que les souris ainsi traitées survivaient à des accélération de vitesse qui, dans leur état normal, leur auraient causé un choc fatal.

En vente à la Librairie Loisirs

POMPON CHERI
par Irène Legendre

L'auteur: Irène Legendre est une personnalité en vue du monde artistique et littéraire du Canada français. Ancienne élève de l'Ecole des Beaux-Arts de Québec, elle a poursuivi des études de peinture à New York avec de grands maitres européens. Grand Prix de peinture aux Concours artistiques de la Province en 1945, auteur d'une Petite Histoire de l'Art Moderne, Voyages nombreux en Europe, en Egypte, au Moyen-Orient. Depuis douze ans, professeur de dessin et de peinture à l'Ecole des Beaux - Arts de Montréal.

L'oeuvre: Pompon Chéri, écrit pour les enfants, s'adresse en même temps aux adultes. Qui, en effet, ne pourrait s'intéresser aux aventures de cet enfant qui se lie d'amitié avec un lapin, lequel s'avère être une fée.

Les fées peuvent réaliser les désirs et peuvent aussi s'amuser aux dépens des humains. Qu'arrivera-t-il à Pompon, qui reçoit en cadeau la discrétion, la franchise, la bonté, l'expérience? Cadeaux dangereux qui conduisent à une conclusion où l'enfance trouvera l'émotion qu'elle désire toujours, et la maturité, la sagesse qu'elle recherche quelquefois.

La couverture et les illustrations intérieures sont de l'auteur.

Un volume de 61 pages, 80, en vente à la Librairie Loisirs, 122, est, rue Elm, Sudbury, Ontario.

LA RUBRIQUE INTERNATIONALE

Le Congo et l'avenir des Nations-Unies

par Elizabeth Parker

L'expérience tentée au Congo représente une épreuve suprême de l'autorité des Nations Unies et de leur habileté à faire face à de nouvelles exigences. Elle forme peut-être l'effort le plus complexe encore tenté dans domaine de la collaboration internationale. Le secrétaire général des Nations Unies, M. Hammarskjold, a déclaré que la question en jeu est celle de la guerre ou de la paix, et non pas seulement au Congo. Le délégué de l'Angleterre aux N.U., Sir Pierson Dixon, a déclaré de son côté que, par-delà la gravité de la situation existant au Congo, règne l'ombre d'un danger encore plus grave. Il a ajouté: "Si, pour pour un motif quelconque, l'intervention des Nations Unies au Congo échoue, l'autorité de toute l'organisation des N.U., sur laquelle repose une si grande responsabilité quant au maintient de la paix et de la sécurité, se trouverait gravement menacée."

L'intervention a débuté dans une atmosphère internationale relativement paisible. Le Conseil de sécurité avait répondu à un appel du gouvernement reconnu à l'échelle internationale d'une nouvelle république africaine indépendante: il ne s'était produit aucun vote négatif au Conseil, bien qu'on eût craint le véto soviétique à cause de déclarations hostiles et menaçantes des Soviets. Les Etats africains paraissaient fort désireux de jouer un rôle de premier plan dans l'intervention des N.U. et M. Hammarskjold désirait vivement le leur donner.

Pourquoi donc, dans ces conditions, l'intervention a-t-elle connu tant de dangers et de difficultés malgré le progrès rapide réalisé par les N.U. pour rétablir l'ordre dans la plus grande partie du Congo? On peut y avoir deux raisons, l'une d'ordre domestique, l'autre d'ordre extérieur. Dès le début, la situation se compliquait par suite d'une lutte politique interne entre les Congolais. Quand la république est devenue indépendante, un différend latent s'est révélé, amorti seulement provisoirement, entre les Congolais qui désiraient un gouvernement fortement centralisé et deux qui voulaient un régime fédéral bien plus élastique.

Le premier chef du gouvernement de la République, M. Lumumba, est naturellement centraliste. M. Tshombé, premier ministre de la province la plus riche du Congo, c'est-à-dire du Katanga, se faisait le champion de l'autonomie régionale. Quand les troubles ont éclaté ailleurs au Congo, franchissant une autre étape, il a déclaré le Katanga Etat indépendant. Toutefois, il a depuis laissé entendre qu'il se contenterait d'une large autonomie au sein d'une fédération ou confédération.

La querelle qui oppose centralistes et fédéralistes est naturelle et raisonable dans le cas d'un pays jeune et diversifié. Evidemment, les Congolais devraient la régler entre eux au moyen de discussions paisibles. Il ne devrait jamais appartenir aux Nations Unies, ni à une puissance extérieure, d'y apporter une solution. Le 9 août, le Conseil de sécurité promettait sans ambages que le contingent militaire des N.U. au Congo n'interviendrait d'aucune façon pour agir sur le résultat des conflits internes, d'ordre constitutionnel ou autre.

La difficulté a consisté à amener M. Lumumba à accepter cette restriction de la tâche des Nations Unies et de porter M. Tshombé à y croire. Dans son premier appel aux Nations Unies, le 12 juillet, M. Lumumba demandait l'aide militaire contre "l'agression extérieur" qu'à son avis la Belgique avait commise en préparant la sécession du Katanga. Par la suite, il a continué, surtout au moyen de menaces, à demander l'aide d'autres sources.

De son côté, M. Tshombé répugnait fort à croire que les N. U. puissent jouer au Katanga un autre rôle que l'imposition par la force du règne du gouvernement central de M. Lumumba. De là venait au début son opposition à l'entrée des troupes des N.U.

M. Hammarskjorld a besoin de la collaboration empressée aussi bien du gouvernement central que de toutes les autorités provinciales, notamment du Katanga, pour assurer le succès de l'intervention des N.U. Il a donc fait tout le possible pour surmonter la méfiance de tous et s'assurer leur confiance. Sa tâche devenait beaucoup plus difficile par suite qu'on ne peut que considérer comme une tentative voulue et téméraire pour l'empêcher de réussir, de la part de la Russie soviétique ou, en tout cas, des propagandistes soviétiques.

Les déclarations soviétiques se succédaient, formulées de façon à porter M. Lumumba à douter de la sincérité des vues de M. Hammarshkjold et de l'efficacité de l'intervention des N.-U. De la même façon, l'attitude de M. Tshombé a dû se raidir par suite des attaques répétés dont il était part des Soviétiques qui le présentaient comme l'instrument du colonialisme belge. Il semble maintenant considérer M. Lumuba comme étant appuyé par les Soviets et inspiré par le communisme.

Il se peut que les Soviets aient dépassé le but dans leurs efforts pour formenter la discorde. Au Conseil de sécurité, les Etats membres de l'Afrique et de l'Asie ont ensemble joué un rôle de premier plan dans l'affaire du Congo, agissant indépendamment de la Russie soviétique. La Tunisie et Ceylan ont rédigé et présenté des projets de résolutions qui ont été adoptés, tandis que les projets soviétiques étaient rejetés. Au cours du dernier débat, M. Slim de la Tunisie, répudiant les critiques des Soviets à l'endroit de M. Hammarshkjold, a rendu un bel hommage aux efforts de ce dernier. Sir Claude Corea de Ceylan a prié les gens du Congo de régler leur problème constitutionnel et politique eux-mêmes, puis d'aller de l'avant dans l'unité. On a relevé des indices bien nets que les peuples de l'Asie et de l'Afrique ne veulent pas se faire les instruments de la propagande soviétique, et qu'ils préfèrent suivre des méthodes politiques indépendantes et d'ordre pratique qui leur soient propres.

DEMANDE A LOUER

MAISON OU APPARTEMENT— 5 ou 6 pièces pour petite famille. Dans Sudbury. Appelez OX. 3-2119.

UN RUSSE DANS L'ESPACE AVANT 1961?

Le jardin zoologique de l'espace, lancé et recouvré par les savants soviétiques a permis à deux chiennes, plusieurs rats et souris, à des mouches, des plantes, des moisissures, des plantes aquatiques microscopiques et quelques graines, de voyager dans l'espace, en orbite autour de la terre. Moscou compte ainsi étudier les effets à long terme des radiations cosmiques sur les êtres vivants, a souligné Radio-Moscou dans une émission radiophonique.

Cette ménagerie de l'espace a accompli 18 révolutions au tour de la terre. Le vaisseau de l'espace et sa capsule, occupée par plusieurs animaux, ont été ramenés au sol. C'est la première fois que des êtres vivants reviennent de l'espace. Après y avoir parcouru plus de 700,000 kilomètres. Le quatre juillet dernier, Moscou annonçait que des chiens avaient atteint l'espace interplanétaire et avaient été ramenés sur terre.

C'est donc la première fois, cependant, que des animaux en orbite autour de la terre pendant près d'une journée entière ont été ramenés sains et saufs.

Belka et Strelka, deux chiènes qui avaient pris place dans le vaisseau de l'espace lancé vendredi dernier, se portent très bien.

Les agences soviétiques n'ont pas indiqué comment le vaisseau de l'espace de quatre tonnes et demie a pu revenir au sol, à moins de six milles et quart de l'endroit qui avait d'abord été prévu. Sa descente vers la terre a commencé à une altitude de 198 milles. Le satellite avait parcouru 437,500 milles depuis son lancement.

Il y avait presque 24 heures que l'appareil avait atteint l'espace interplanétaire, quand le signal de retour a été déclenché. Chacune des 17 révolutions complètes autour de la terre s'est accomplie en 90.7 minutes.

Les savants moscovites sont d'avis que ces animaux ont subi une forte tension physiologique au moment de la rentrée dans l'atmosphère. L'astronome Nikolai Barbashov a déclaré que "tout récemment encore l'on croyait que l'absence de pesanteur serait cause de graves troubles des systèmes nerveux et vasculaire. Il est clair, ajoutait-il, que le voyage dans l'espace de Belka et Strelka a réfuté cette théorie."

Moscou ne laisse planer aucun doute sur le but ultime de ses expériences. Un astronaute russe se disposerait à être lancé dans l'espace assez prochainement.

Un savant soviétique a noté que le vaisseau de l'espace était assez gros pour qu'un homme puisse y prendre place avec l'équipement complet que nécessite un voyage dans l'espace. La température à l'intérieur de la capsule a été constamment maintenue à 68 degrés. Les dispositions qui avaient été prises devaient établir comment l'homme réussira à survivre dans l'espace, à assurer la sécurité du vol et le retour au sol.

Un chercheur japonais, M. Yoshiaki Nakata, croit que les Russes seront près à lancer un homme dans l'espace au début de l'an prochain, réussissant à devancer les Etats-Unis. Pour sa part, le professeur Bernard Lovell, directeur de l'observatoire de Jodrell Bank où se trouve l'un des plus puissants radio-téléscopes du monde, a rendu hommage aux savants soviétiques. Il est d'avis qu'un Russe fera bientôt la conquête de l'espace, 'peut-être d'ici deux mois.'

Journée Fédérale scoute '60

Suivant une tradition bien établie, le Scoutisme Catholique tiendra les 19èmes Journées Fédérales des chefs et aumôniers, les 3 et 4 septembre, sur le terrain des Grèves, près de Contrecoeur. L'an dernier, plus de 700 adultes de ce Mouvement de jeunesse prenaient part à cette rencontre. Il y a donc lieu d'espérer que l'assistance dépassera les 800, même si cette activité se déroule durant la fin de semaine de la Fête du Travail.

Les campeurs aborderont un sujet à triple facettes: **ce que les parents attendent du chef scout**, sujet traité par M. Guy Boulzion de Montréal, ancien Commissaire; **ce que les garçons attendent du chef scout**, par M. François Baby, Commissaire de Québec; **ce que l'église attend du chef scout**, par le R.P. Robert Bastin, o.m.i., aumônier scout d'Ottawa.

Des ateliers techniques sur le campisme d'hiver, la météo, le feu de camp, l'orientation, l'étude de la nature, la liturgie, sont au programme, de même que la remise d'insignes de compétence à des chefs qui se sont signalés au cours de l'année.

La Fédération des Scouts Catholiques célèbre en 1960 son vingt-cinquième anniversaire de fondation à la suite d'un accord intervenu entre feu le Cardinal Villeneuve et le Conseil du Scoutisme Canadien.

Fédération des Scouts Catholiques

RELATIONS

REVUE DU MOIS

. . . D'INTERET GENERAL PAR EXCELLENCE AU CANADA FRANCAIS

- pour les hommes de profession libérale
- pour les éducateurs
- pour les hommes publics
- pour les chefs ouvriers
- pour les dirigeants sociaux
- pour le clergé
- pour les communautés religieuses

On peut s'abonner à 'Relations'

$4.00 par année

122 Elm e. — OS. 3-0700

(voir G. C. Faucon)

Collège du Sacré-Coeur

Sudbury, Ontario

sous la direction des Pères Jésuites

COURS SECONDAIRE D'ONTARIO

(9e à 13e année incl.)

Pensionnat et externat

L'entrée des pensionnaires pour 1960-61 aura lieu

LE 7 SEPTEMBRE 1960

Pour admission s'adresser au Père Principal

261 RUE NOTRE-DAME, SUDBURY - OS. 5-6453

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 1-1960 on the 25th day of July 1960 by the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School FOR SCHOOL SECTION NUMBER 1 IN THE TOWNSHIP OF BALFOUR District of Sudbury, Ont. to borrow the sum of FORTY-THREE THOUSAND DOLLARS ($43,000.00) for the purpose of building additional extension of 2 classrooms. The payment of the said sum of FORTY-THREE THOUSAND DOLLARS ($43,000.00) and of the issue of debentures of FORTY-THREE THOUSAND DOLLARS ($43,000.00) authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rate of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The said sum of FORTY-THREE THOUSAND DOLLARS ($43,000.00) and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable in 20 approximately equal instalments of principal and interest on the 1st day of August in each of the years 1961 to 1980 inclusive, together with interest at the rate of 6½% per annum payable half yearly on the 1st day of February & on the 1st of August in each and every year commencing on the 1st day of February, 1961. If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, this by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or form in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

(signed) Josephat St-Onge, CHAIRMAN

(signed) René Plouffe, SECRETARY-TREAS.

Nos PROFESSIONNELS et HOMMES D'AFFAIRES

DESMARAIS & MACLEAN
AVOCATS et NOTAIRES
J. N. Desmarais, B.A., C.R. - Lennox A. MacLean, B.A., L.L.B.
Robert E. Maranger, B. Com.
Suite 102 - 103 ● Edifice Mackey
Tél.: OS 5-7521 ● Sudbury, Ontario.

Léopold Y. Lacourcière
B.A., R.O., O.D.
Optométriste
Examen des Yeux—VERRES DE CONTACT—Prescriptions
Bureau: OS 4-5156 Sudbury, Ont. 36 est rue Elm

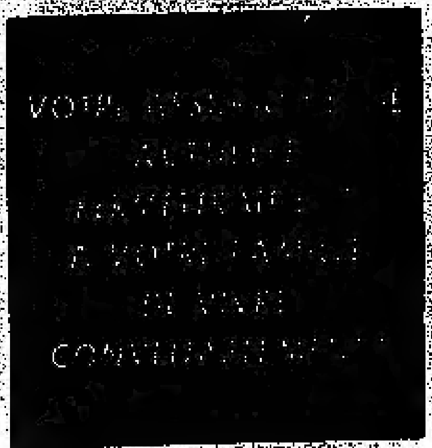
LACOURCIERE et LACOURCIERE
AVOCATS - NOTAIRES
Edifice
La Banque Toronto-Dominion
18 Durham S. — OS 5-8221
Sudbury, Ontario.

Pour le meilleur comfort essayez TORIDHEAT
1—L'unité TORIDHEAT Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer, très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.
Voyez-le chez
Morrison Plumbing & Heating
164 rue Elgin — Tél.: OS 4-0797

A. FOURNIER LTEE
Assurances
Etabli en 1895
FEU — AUTO et AUTRES
Prêts sur Hypothèques
133-135 Cedar OS. 4-5287

GODIN & LACROIX
Avocats — Notaires
O. J. Godin, B.A.
J. A. Lacroix, B.A.
4 Durham N. Suite 305
Sudbury OS 3-3639

J. P. RAYMOND
ASSURANCES GENERALES
Guy Raymond, rep.
OS. 4-3377
147 Notre-Dame OS. 3-6832



Il sera, vous ferez bien de consulter un représentant
SUN LIFE

C. D. Bonhomme
Représentant
OS. 4-6411
172 Elm Ouest
SUN LIFE DU CANADA

Esso
Charette Frères Limitée
Produits Esso Imperial
Dépannage (Towing Service)
Stationnement pour roulottes (Mobile Home Park)
HANMER, ONT.
Route 545 Tél.: WO 9-2629

PROFITEZ DE CES 'EXTRAS'
DANS LE TELY (fin de semaine)
- Magazine de fin de semaine avec Gregory Clark, Andy O'Brien et autres.
- La TV en revue du lundi au dimanche avec R. Poulton.
- 16 pages comiques en couleurs.
- Voyages, Sports, livres, etc. . .

LE TELY (fin de semaine) .10¢

Lazy Bob's MOTEL
Route 69 - près de Richard Lake à 4 milles de Sudbury
14 unités de 2 pièces comprenant
- télévision
- radio
- téléphone
- chambre de bain (4 morceaux)

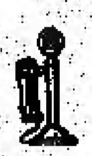
L'endroit idéal où le confort règne pour vous et vos amis!
ROLAND GRENON, Prop.
OS. 4-2761 et 4-0937

Projetez
votre nouvelle demeure dès maintenant
Consultez
UNIK Construction Sudbury Limited
La maison de vos rêves
- à votre prix,
- à votre goût

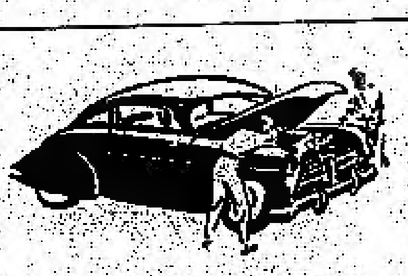
Visitez
LAURENTIAN PARK à Guilletville
PRETS N.H.A.
LOTS DISPONIBLES
98 rue Louis OS. 3-8830
Hanmer - Capreol WO 9-2632

Magasin Lalande
Ligne complète de linge de travail pour HOMMES & GARCONS
Ouvert tous les samedis soirs jusqu'à 9 hres
Coins King & Notre-Dame
OS 4-5263

LEBEL & FILS
Nettoyeurs et Teinturiers



142 rue EYRE
OS 3-9535 - 6 - 7
Sudbury, Ont.



Votre distributeur ESSO du nord de la ville
Pneus et batteries ATLAS
● Service de toute sorte ●
Poste d'Essence
POULIN
621 Notre Dame - Tél. OS 5-8180

A LIRE
'Deux nuits d'amour'
Palpitante histoire de vocation. Qui l'emportera, le coeur ou la raison? En vente chez l'auteur au prix de $1.00—R. P. Roland Roy, RR3, site 6, Sudbury, Ontario.

PAUL E. ARSENAULT
Comptable agréé
1032 Blvd Lasalle
Sudbury OSborne
Ontario 4-6972

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.
Matériaux de construction de toutes sortes
Spécialité
Bois de charpente
647 Falconbridge Rd., OS 3-5941
Lebel, Ont., J. S. Drouin, gérant

Futurs Mariés
- Faire Part
- Serviettes
- Remerciements

Etc.
Consultez
Arts Graphiques Ltée
OS. 3-0700
SERVICE DE 24 HEURES
122 Elm E. - Sudbury

Foin à vendre
41 tonnes de foin. Tout le lot à $10.00 la tonne. A la balle $12.00 la tonne. Voir M. Hector Demers, Noëlville, Route 64, 1½ milles du village, à l'est.

Plomberie Chauffage
Installation et Réparation de toutes sortes
Hubert Guenette
316 rue Draper Sudbury
Tél.: OS 3-8590

Transport DELONGCHAMP
Compagnie Ltée
- Service de déménagement Local et Longue Distance

20 Lorne S. Sudbury
Tél.: OS 5-5611

Encouragez Nos Annonceurs

ECOUTEZ VOTRE POSTE FRANCAIS
CFBR-550

A LA LIBRAIRIE LOISIRS

Dévoilez à votre fillette les plaisirs de la couture

Le "chansonnier" qui remerciait le ciel qu'il y ait des petites filles aurait bien de remercier aussi le ciel qu'il y ait des mamans. Sans leur mère, les petites filles ne sauraient qui imiter tout en devenant des jeunes femmes attrayantes!

Il est certain que la couture peut grandement augmenter l'attrait d'une jeune femme et de sa garde-robe. La couture rend aussi le mari plus fier de sa femme. Chaque année, des milliers de femmes s'inscrivent au cours de leurs cercles locaux parce que, disent-elles: "mon mari admire les femmes qui savent coudre." De plus, la couture permet à toute jeune fille de s'habiller élégamment à un prix modique. Si vous avez le sens inné de la couture, votre fillette partagera certainement votre enthousiasme et se mettra de bonne heure à la couture. Mais si vous n'êtes qu'une couturière "sans imagination" de qui voulez-vous que votre fillette apprenne et apprécie les rudiments de la couture?

L'intérêt dans la couture peut être inculqué de bonne heure, lorsque les fillettes ont tout juste quatre ou cinq ans, en les encourageant à se familiariser avec les articles de votre boite à couture. Lorsque la fillette atteint l'âge de six ans, on peut lui permettre de coudre des boutons, d'enfiler une anguille, de faire un noeud ou de faire une couture toute simple.

Bien entendu, les aptitudes de chaque enfant varient. Afin de soutenir toujours leur enthousiasme, on devrait apprendre aux fillettes à confectionner des petites choses en feutre ou en coton de couleurs vives, faciles à couper et à coudre.

La machine à coudre fascine habituellement les fillettes, donc, comme faveur spéciale, la mère devrait leur permettre de s'en servir sous sa surveillance. D'abord, il faut apprendre à la fillette comment protéger l'aiguille en ne tirant jamais dessus de crainte de la désaligner, lever et baisser le pied-presseur et coudre uniformément.

D'après les expertes du cercle local qui l'ont démontré, il est à conseiller d'initier la fillette à la couture en lui faisant confectionner un article simple et utile. Rien n'est plus décourageant pour un enfant que d'entreprendre une tâche avec enthousiasme et de découvrir ensuite que le travail accompli est inutile, ou que l'ouvrage exige trop de temps.

Les articles attrayants, faciles à confectionner et pratiques sont: tabliers, linge de poupée, étuis à aiguilles en feutre, pelotes à épingles et protège-livres en toile cirée.

Au fur et à mesure que l'habileté et les connaissances en couture de votre fillette augmentent, vous désirez peut-être lui offrir une machine à coudre à manivelle conçue spécialement pour les enfants. Entre l'âge de neuf et dix ans, elle pourra être prête, très probablement, à employer la machine électrique sous votre surveillance. Afin d'encourager la fillette à la couture, rien n'égale un manuel de couture simplifiée donnant des patrons et des diagrammes faciles à suivre. Il existe un livre dont le titre est "Sewing is Fun", rédigé d'une manière compréhensible et attrayante, qui comporte de belles illustrations et fait autorité en matière de couture, car il a été preparé par le service de l'enseignement d'une compagnie de machines à coudre importante.

Comme nous vivons à une époque où nous, les parents, reconnaissons combien il est important que nos enfants soient encouragés à développer et à être fiers de leurs aptitudes particulières, les mères s'accorderont certainement à dire que chaque fillette mérite d'apprendre à coudre.

BRIMBORIONS

Si vous désirez changer la couleur de vieilles chaises couvertes de plastique, lavez d'abord le tissu à l'eau additionnée de détergent, puis rincez à fond. Peinturez ensuite avec du "Cilbone" Velours et laissez sécher.

Les randonnées estivales et piques-niques salissent les automobiles. On protégera les carpettes des miettes, du sable et de la boue en les couvrant de "Fabrilite" côtelé transparent.

AU ROYAUME de la femme

Quel devrait être votre poids?

COUSINE BLANCHE

Si vous regardez le tableau des poids que comporte la plupart des pesées publiques, dans les pharmacies ou magasins, vous y verrez que si vous avez tel âge et mesurez tant de pieds et pouces de taille, vous devez peser tant de livres. C'est généralement exact - mais si votre poids est à sept livres près du chiffre indiqué, ne vous inquiétez pas outre-mesure, car les chiffres donnés sont des moyennes et non des précisions.

Il n'y a pas que votre taille qui doit entrer en ligne de compte, il y a également votre forme. Il est ridicule de croire qu'une personne plutôt forte de corps doit peser le même poids qu'une femme qui n'a pas de tendance à la corpulence, même si toutes deux sont du même âge et exactement de la même grandeur.

Une autre différence dont on doit tenir compte est la constitution de la chair. Une femme bien musclée sans graisse superflue, à dimensions égales pèsera plus qu'une femme dont la graisse est sans consistance. Il y a en plus le poids des os, car les os des uns sont plus lourds que les os des autres, la grosseur des os étant controllée par la glande pituitaire ainsi que par l'exercise qu'on prend.

Donc sept livres en plus ou moins de la moyenne indiquée par les tableaux des poids est une marge que vous pouvez vous accorder sans trop de crainte.

Si après avoir constaté votre poids vous voulez savoir comment vous débarrasser d'une surabondance d'avoir-du-poids, faites demandé (accompagnée d'un timbre de 5c de mon feuillet sur l'obésité). Vous y trouverez nombre de renseignements fort intéressants car la graisse trop abondante constitue un danger mortel - et croyez que je n'exigère pas.

On m'atteint en adressant ses lettres à Cousine Blanche, 3763 Blvd Lasalle, Verdun. De réception de votre demande, envoi vous sera fait du feuillet désiré dans une enveloppe blanche ne comportant aucune indication d'origine. N'hésitez pas à m'écrire. Je veux être votre guide dans tous vos problèmes de beauté.

BRIMBORIONS

Du décapant pour vernis à ongles enlève très bien les gouttes de peinture qui maculent les parquets, même si elles ont durci. Il faut laisser le décapant pénétrer la tache durant quelques minutes, essuyer avec un chiffon, puis laver avec une savonnée tiède.

Un rouleau de "Fabrilite" gaufré et transparent rend d'innombrables services au chalet d'été. Sur le comptoir de la cuisine, le plastique servira à égoutter la vaisselle; au pied de l'évier, il protégera le parquet.

Mme Marilyn Tagen, 27 ans, dans le coma pendant quatre mois, a donné naissance à un garçon en santé à Boston. Les autorités de l'hôpital ont révélé que la mère souffre d'une maladie rare caractérisée par une pression sur le cerveau.

SYLVIA MOXLEY, 20 ans, de Saskatoon était parmi les 180 délégués qui assistaient à la 10ième réunion semi-annuelle de l'Association Nationale des Jeunes qui se déroulaient à Hamilton, Ont. Les délégués représentaient plus de 1,000 groupes des jeunes à travers le Canada. Au cours de ces assises les jeunes étudièrent les problèmes propres aux jeunes.

Ce chemisier d'automne présente une nouveauté: une popeline lustrée 65 pour-cent "Terylene" 35 pour-cent coton qui demande si peu de repassage. Idéal pour le sport, le bureau ou le tout aller, le nouveau chemisier est offert en une gamme de belles couleurs d'automne: feuille-morte, taupe, vert sauge, bois de santal, bleu porcelaine, blanc-ivoire et or. C'est une fabrication Kay Silver.

"Tout va bien", disait Mme Bluma Rosenberg âgée de 70 ans à son arrivée au Canada en provenance de la Russie. Elle faisait partie d'un groupe de sept femmes toutes âgées de plus de 60 ans qui formaient le plus gros groupe de personnes à venir au Canada depuis la fin de la 2ième guerre mondiale sous les auspices de la Croix Rouge. Mme Rosenberg est une graduée de l'Université à Moscow et parle couramment l'anglais. Elle fut reçue par son neveu et la famille de ce dernier.

Les modes d'automne ont été dévoilées lors d'une parade de mode sous les auspices des manufacturiers de vêtements de Toronto. La couleur dominante cette année sera la pourpre bien que cette jolie demoiselle du nom de Barbara Ellis présente une jupe de grand goût de tweed brun et or.

ECOLE POUR CHASSEURS NOVICES

SUDBURY — Le ministère des Terres et Forêts de la province a déclaré qu'il espérait cette année réduire le nombre d'accidents de chasse qui, chaque année, sont responsables de la perte de certains membres ou même de vies.

C'est dans ce but que le ministère a institué son programme d'entraînement et de sécurité pour les chasseurs et à sévi quant aux règlements régissant l'émission des permis de chasse.

"Le principal but du programme d'entraînement et de sécurité pour les chasseurs est de réduire le nombre des accidents en donnant aux chasseurs les connaissances nécessaires pour le bon maniement des armes à feu", a déclaré M. A.-B. Young, responsable de ce programme.

Ce programe a reçu un appui des plus enthousiastes par tous les clubs de chasse et de pêche de toute la province.

Les chasseurs novices, à moins de se prouver qualifiés, ne pourront cet automne se procurer des permises de chasse.

Selon les nouveaux règlements, qui entreront en vigueur dès le premier septembre, des demandes pour les permis de chasse des résidents de l'Ontario pour le chevreuil, l'orignal, la chasse d'été ou le raton laveur, devront être accompagnées soit d'un permis de chasse antérieur, soit d'un certificat de compétence ou bien encore un affidavit complété par l'applicant et déclarant qu'il a de l'expérience préalable, soit ici ou dans une autre juridiction qui lui a émis un permis de chasse.

L'honorable J. W. Spooner, ministre des Terres et Forêts, a déclaré que l'âge minimum pour obtenir un permis de chasse de résidents de l'Ontario sera abaissé de 16 à 15 ans, lorsque le requérant présentera un certificat à l'effet qu'il a terminé le cours d'entraînement de sécurité pour les chasseurs.

Encore une fois pour M. Richard

Maurice Richard a décidé de tenter de jouer pour les Canadiens de Montréal une saison de plus. Le Rocket a avisé le gérant Frank Selke qu'il se rendra à l'entraînement du Tricolore le 12 septembre prochain et qu'il est confiant de commencer sa 19e saison avec les champions du monde au hockey. Richard, qui a célébré son 39e anniversaire de naissance le 4 août, a eu des entretiens, avec le gérant général des Canadiens depuis trois jours. La direction du club espérait que le Rocket annonce sa retraite et accepte un poste exécutif avec l'équipe. Toutefois, tel n'est pas le cas et Richard a préféré participer à l'entraînement de façon habituel à l'aile droite.

Le chômage augmente au Canada

Le chomage au Canada a enregistré une augmentation musitée de 11,000 de la mi-juin au 23 juillet. Le total actuel est de 311,000 chômeurs. C'est 83,000 de plus que l'an dernier à pareille date.

L'augmentation mensuelle du chômage est attribuée principalement aux mises à pied dans l'industrie manufacturière et de la construction en Ontario et dans le Québec.

FAUX BILLET DE $10 EN CIRCULATION

SUDBURY — La police fédérale (RCMP) met la population de Sudbury en garde contre la possibilité qu'un faux billet de $10.00 soit encore en circulation ici. C'est au mois de juillet que les derniers faux billets firent leur apparition à Sudbury.

La police fait remarquer que l'imitation est presque parfaite et que seule une personne à l'emploi d'une banque et expert en la matière peut facilement déceler la chose.

Déjà deux hommes de Montréal furent arrêtés à Elliot Lake comme passeurs de faux billets mais on craint qu'un troisième circule dans la région sous de fausses représentations.

La nouvelle église de Windsor, Ont.

C'est en la fête de la solennité de l'Assomption que l'église Saint-Jérôme de Windsor ouvrait ses portes pour les quelques 150 familles canadiennes-françaises qui forment la nouvelle paroisse.

La paroisse St-Jérôme devient la seule paroisse urbaine de langue française du diocèse de London et son fondateur-curé, M. l'abbé Léo Charron rappelait dans son sermon d'ouverture que cette nouvelle institution rendra d'immenses services à la population canadienne-française de Windsor. L'église sera bénite cet automne.

Le nouveau curé est un ancien du Collège Sacré-Coeur de Sudbury où il obtint son baccalauréat ès arts. Il était avantageusement connu pour ses activités patriotiques parmi ses confrères de classe.

L'Hydro utilisera l'uranium naturel

Le Canada joue déjà un rôle prépondérant dans l'utilisation pacifique de l'énergie atomique, en procédant d'une façon qui lui est bien personnelle, grâce aux expériences concluantes de l'énergie atomique du Canada, à Chalk River, Ontario, sur les rives de l'Outaouais. A quelque six milles de ces laboratoires, est en voie de parachèvement, à Rolphton, Ontario, la première usine canadienne d'énergie atomique, dont la production, sous forme d'énergie électrique sera distribuée par l'Hydro de l'Ontario en 1961.

Contrebande de cigarettes ontariennes

Les autorités provinciales du Québec sont en train de mettre un terme à la contrebande de cigarettes provenant de l'Ontario. L'inspecteur Joseph Thivierge, du service provincial de la taxe d'accise sur le tabac, a dit qu'il dirigeait personnellement des vérifications périodiques dans les automobiles qui entrent dans le Québec en empruntant la région de Hull.

Dans le Québec, le gouvernement provincial prélève une taxe de quatre cents sur chaque paquet de 20 cigarettes. M. Thivierge a souligné que son service devait apposer un timbre sur chaque paquet de cigarettes qui entre dans le Québec en provenance de l'Ontario.

BOTTIN PAROISSIAL

PAROISSE DE L'ANNONCIATION
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. J. Michaud, 1168 Northway Avenue, Sudbury, Ontario. OS. 3-6612.

Heures des messes: Dimanche: 8, 9.30, 11 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier vendredi: 7.30 a.m. et 5.30 p.m.

Confessions: Samedi: 7 à 8.30 p.m. Dimanche matin et tous les matins avant la messe.

Baptêmes: Dimanche de 2 à 3.30 p.m.

PAROISSE LA TOUSSAINT
Minnow Lake, Sudbury

Curé: Rév. Gérard Vachon, 18 ave Bellevue, Sudbury. OS. 5-6622.

Vicaire dominical: Rév. Aurèle Blake.

Heures des messes: Dimanche: Eglise, 8, 9.30, 11 a.m., 5.15 p.m.; Ecole Ste-Thérèse, 9 et 11 a.m. Fêtes d'obligation: Eglise, 8, 9, 11 a.m. et 9 p.m.; Ecole Ste-Thérèse: 9.30 et 11 a.m. Sur semaine: 7.15 a.m. Samedi 9 a.m.

Confessions: Chaque matin aux heures des messes. Le samedi 3.30 à 4.30 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.

Baptêmes: 3 hres p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE NOTRE-DAME DE L'ESPERANCE
Val Caron, Ontario

Curé: Rév. Omer Dubuc, Val Caron, Ont. Tels.: TW. 7-4463 et TW. 7-4900.

Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9.30 et 11 hres a.m. Camp Forest (Frenchmen's Lake), 5.15 p.m. Sur semaine: 9 hres a.m.

Confessions: le dimanche matin.

Baptêmes: avertir.

PAROISSE SACRE-COEUR
Sturgeon Falls, Ontario

Curé: T.R.P. Auguste Vaillancourt, V.F. 71 rue John, Sturgeon Falls Tél.: 700.

Vicaires: Rév. J. Marchand, Rév. Laurent Martin et Rév. Raymond Gauthier.

Heures des Messes: Dimanche: 6.45, 8.30, 9.45 et 11.00 a.m. Fêtes d'obligation: 6.45, 8.30, 9.45, 11.00 a.m. et 5.30 p.m. Sur semaine: 7.00 et 7.30 a.m. Samedi 7.00, 7.30 et 9.15 a.m. 1er vendredi 7.00, 7.30 a.m. 5.30 et 9.00 p.m.

Confessions: Samedi, veille des Fêtes et du 1er vendredi 3.00 à 5 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.

Baptêmes: Dimanche 3.00 à 4.00 p.m.

PAROISSE STE-ANNE
Sudbury

Curé: R. P. Gérald Dallaire, S.J., 40 rue Beech est, Sudbury. OS. 5-8027.

Vicaires: RR.PP. Georges Brodeur, S.J.; Eugène Mongeau, S.J.; Eugène Proulx, S.J.; Alphonse Raymond, S.J., Albert Regimbal, S.J.; Roland Saulnier, S.J.

Heures des Messes: Dimanche: 6.15 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 a.m. 5.15 p.m. Semaine: 7 - 7.30 - 8.00 - 8.30 a.m.

Confessions: Matin, avant les Messes. Samedi: 2.30 à 4.30 p.m. - 7.30 à 8.30 p.m.

Baptêmes: Dimanche, 2.30 à 4 hres p.m.

PAROISSE ST-AUGUSTIN
Garson, Ontario

Curé: Rév. M. J. Boyer, 24 Coniston Rd., Garson, Ontario. OX. 3-2757.

Heures des Messes: Dimanche: 8 et 10 hres a.m. Semaine: 9 hres a.m.

Confessions: Samedi: 3.30 à 4.30 p.m. 7 à 8.30 p.m. Dimanche: avant les messes.

Baptêmes: Dimanche à 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-EUGENE
Sudbury, Ontario

Curé: T.R.P. Benoit Fortier, V.F., 40 rue Eyre sud, Sudbury, OS. 3-3961.

Vicaire: Rév. Raymond Prevost.

Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9 - 10 11 a.m. Semaine 8 a.m. Samedi 9 a.m.

Confessions: Samedi soir 7 à 8 p.m. Avant et pendant les messes.

Baptêmes: le dimanche 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-DOMINIQUE
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. Roger Despatie, 39 rue Diane, C.P. 78, Lebel. OS. 3-8204.

Heures des Messes: Dimanche: 9 et 11 hres a.m. 5.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier Vendredi 7.30 a.m. et 5.30 pm.

Confessions: Avant les messes du dimanche et de la semaine. Tous les samedis soirs de 7 à 8 hres, le jeudi avant le premier vendredi de 7 à 8 hres p.m.

Baptêmes: le dimanche au presbytère entre 2 et 4 hres p.m.

PAROISSE ST-JEAN-DE-BREBEUF
Sudbury, Ontario

Curé: Mgr L. J. Côté, P.D., V.G., 272 Kathleen est, Sudbury. OS. 5-8738.

Vicaires: Rév. Laurier Rondeau et Rév. René Hébert.

Heures des Messes: 7 - 8 - 9 - 10 - 10.55 midi — 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 9 a.m.

Confessions: Samedi soir, 7 à 8.30 p.m. et à toutes les messes.

Baptêmes: sur rendez-vous.

PAROISSE ST-JOSEPH,
Chelmsford, Ontario

Curé: Rév. Lucien Cholette, 5 rue Errington. Tél.: UL. 5-2123.

Vicaires: Rév. Raymond Tremblay et Rév. Fernand Guilbault.

Heures des messes: Dimanche: 7.30, 9.15, 11.00 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 8.00 a.m. Samedi: 7.30, 8.00 et 9.00 a.m.

Confessions: Tous les jours avant chacune des messes. Samedi et veille des Fêtes: 4 à 5, 7 à 8.30 p.m.

Baptêmes: le dimanche à 3 p.m. pour tous.

IMPRIMERIE COMMERCIALE

Arts Graphiques Ltée

122 ELM E. — SUDBURY, ONT.

SERVICE DE 24 HEURES SUR:

- Faire-part de mariage,
- Cartes de "Stag", soirées, etc . . .

TRAVAUX COMMERCIAUX

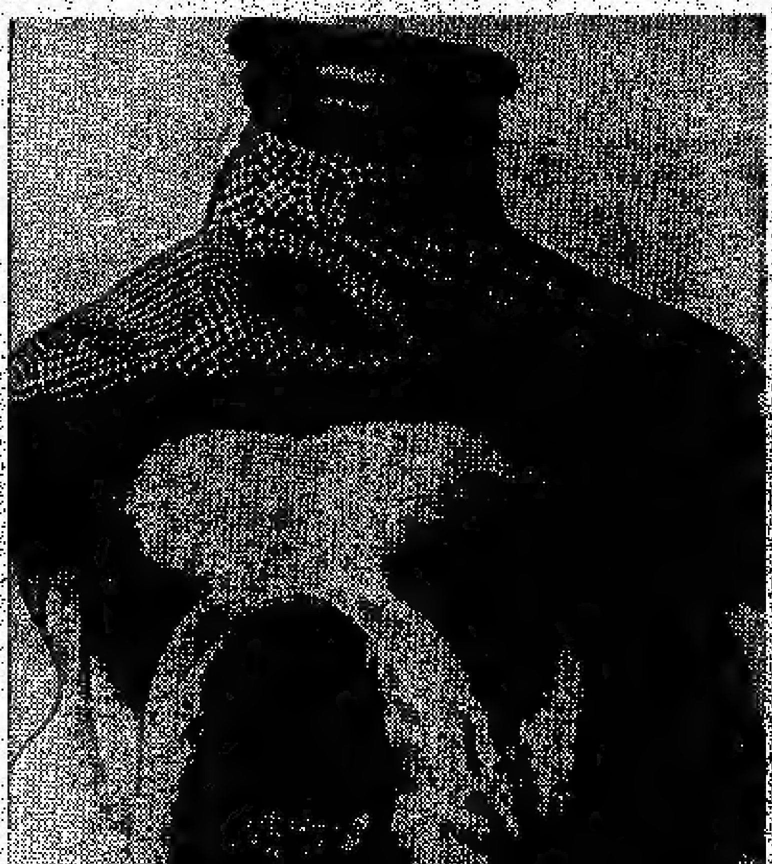
En-têtes de lettre et facture, enveloppes, contrats, relevés de compte, cartes d'affaires, reçus, chèques personnels, programmes, catalogues, certificats, pancartes, circulaires, dépliants, etc . . .

MENUS DE RESTAURANT SUR CARTON PLASTIQUE LAVABLE

TRAVAUX DE LUXE BOSSELAGE SUR PLACE

La seule imprimerie française de la région de Sudbury

PRIX SUR DEMANDE — OS.3-0700



"Ouf! cette chaleur m'étouffe!" Mais ce chien a trouvé un moyen de s'en débarrasser. Quand le moment arrive que vous ayez besoin d'un peu de fraicheur il n'y a rien de mieux que cette recette de 'chien'—Un sac de glace sur la tête . . . pour devenir un bouledogue au sang froid!